

La Lettre Jèrriaise

Bouônjour bouonnes gens. Ch'èrest mé, Geraint Jennings, tchi vos présente la Lettre Jèrriaise et aniet j'continnuons l'histouaithe du fanmeux détecti Shèrlock Holmes dans l'Aventuthe du Bâtisseurs d'Norwood:

"V'là tchi va tout d'travers, Watson - aussi d'travers qué pòssibl'ye. J'gardais l'esprit tchoeuthu enfachi d'Lestrade, mais, mouôn Doue d'la vie, j'crai bein que ch't ouaîsé-là siet pour eune fais l'bouôn c'mîn et nous l'mauvais. Toutes mes crianches sont d'un bord et touos les faits sont d'l'aut', et j'ai bein peux qu'les jurys Britanniques n'ont pon avîns au nivé d'esprit d'lus fier pus à co à mes théories qu'ès faits d'Lestrade."

"As-tu 'té ès Néthes Landes?"

"Oui, Watson, j'y'ai 'té, et j'ai trouvé bein tôt qu'l'èrgretté Oldacre 'tait un bléguaïrde d'la preunmié trempe. Lé péthe 'tait hors en r'chêrche dé san fis. La méthe 'tait siez lyi - eune pétite, pliutcheuse pèrsonne ès blius ièrs, tchi frémissait d'peux et d'affront. Coumme dé raison, ou n'admettrait même pon la pòssibilité d'sa coupabilité. Mais ou n'exprînm'thait ni surprînsé ni r'gret pour la mort d'Oldacre. Au contraithe, oulle en pâlait atout eune telle amièrteunme qu'sans l'saver ou 'tait à renforchi hardi la cause dé la police car, pour lé seus, si san fis l'avait ouï pâler d'l'houmme dé chute manniéthe, v'là tchi l'éthait poussé à la détestâtion et la violence. 'I' 'tait pus coumme un grand marmoûthet scouotre et malîn qu'un être humain,' qu'oulle a dit, 'et i' l'a 'té tréjous d'même, d'pis sa jannèche.'"

"Ou l'connaîssait à chu temps-là?" qu'j'ai dit.

"Oui, jé l'connaîssais bein, véthe, i' tait iun d'mes anciens galants. Dgieu mèrcie qué j'eus l'bouôn sens dé m'dêtouônner d'li et dé m'mathier aue un miyeu, sénon pus pauvre, houmme. J'lî 'tait engagie, Moussieu Holmes, quand j'ouïs eune histouaithe chotchante entouor coumme tchi qu'il avait lâtchi un cat dans eune cage à ouaîsieaux, et j'fus si hôrrifiée par sa cruauté brutale qué j'n'éthais d'aut' rein à faithe d'aue li,' Oulle a fréminné dans eune êcritouaithe, et auprès un brîn oulle a présenté un photographe d'eune d'mouaîselle, honteûthement défidguthé et êtrilyi atout un couté. "Ch'est un photographe dé mé-même," qu'oulle a dit. 'I' m'l'envyit dans ch't êtat-là, aue sa malédiction, l'matîn d'mes neuches.'

"Eh bein," qu'j'ai dit, "au mains i' vos a pardonné achteu, d'pis qu'il a laïssi tout s'n héthitage à vot' fis."

"Ni man fis ni mé jé n'voulons rein d'Jônas Oldacre, mort ou vivant!" qu'oulle a êcliatchi, bein espritément. "Y'a un Bouôn Dgieu au ciel, Moussieu Holmes, et chu Dgieu-là tch'a peunni chu malfaiteux mouontrétha, quand bouôn lî sembliéthà, qu'les mains à man fis n'sont pon coupabl'yes dé san sang.'

"Eh bein, j'ai sieu deux-trais clyîns, mais j'n'ai rein apprîns tch'aîgu'thait not' hypothèse, mais tchiques ardguments tch'îthaient contre. J'ai r'lâchi à la fin et jé m'sis arrouté à Norwood."

"Chutte propriété, Deep Dene House, est eune grande villa moderne en claithe brique, entouothée d'tèrrain, auve eune partèrre d'hèrbe auve des louothièrs chîn' et là à l'avant. À drouaite et èlouongni un but d'la rue y'avait l'bel à bouais où'est qu'i' y'a ieu la brûllie. N'en v'chîn un plian crèyonné sus eune fielle dé man livret. Chutte fénêtre à gauche est la cheinne tch'ouvre dans la chambre à Oldacre. Nou peut r'garder d'dans d'la rue, vai-tu. Ch'est chenna quâsîment la seule consolâtion qu'j'ai ieu aniet. Lestrade n'tait pon là, mais san chef dé police m'a avisé. Il' avaient justément dêmuchi eune anichette.

J'avons à laïssi là pouor achteu Lé Sieur Holmes et l'Docteu Watson. Jé vos souhaite eune bouonne sémaine. Mèrcie bein des fais pouor m'aver écouté. À bétôt et à la préchainé.